

# MEPI Alumni Connection

## رابطة خريجي ميبي



MEPI



### تعليمات طلب

تمويل صندوق تمويل مشاريع خريجي ميبي  
مارس/آذار 2019

### لمحة عامة عن البرنامج

يؤمن صندوق فرصاً للحصول على منح صغيرة لخريجي ميبي من أجل التعاون على استعمال مهاراتهم القيادية التي قاموا بتنميتها من خلال تجربتهم المتنوعة في برنامج ميبي. إنَّ برنامج هذا يدعم الخريجين من أجل العمل معاً لإيجاد حلول مبتكرة للاحتياجات الاقتصادية و/أو المجتمعية. تؤمن التمويل الأولي للأفكار المبتكرة بهدف تنمية شركات جديدة، وتعزيز التعاون المستدام في المجالات ذات الأولوية وتوسيع تأثير الخريجين من أجل الاستجابة إلى الاحتياجات ضمن مجتمعهم. إنَّ تمويل مشاريع الخريجين هو جزء من رابطة خريجي ميبي، وهو برنامج تابع لمبادرة الشراكة الأميركية الشرق أوسطية (ميبي) و يتم تنفيذه من طرف المجلس الدولي للبحوث والتبادلات (أيريكس)

### الجدول الزمني تمويل مشاريع الخريجين العام 2019:

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 18 مارس/آذار 2019          | • فتح باب تقديم الطلبات:         |
| 15 ابريل/ نيسان 2019       | • الموعد النهائي لتقديم الطلبات: |
| يونيو / حُرَيْران 2019     | • الإعلان عن متلقّي المنحة:      |
| يوليو / تَمَوُز 2019       | • فترة المنحة:                   |
| نوفمبر/تَشْرين الثاني 2019 | • موعد تقديم التقرير النهائي:    |

### متطلبات الأهلية الفنية

يتم قبول المرشحين من دون أخذ العرق، أو اللون، أو الديانة، أو الأصل الوطني، أو الجنس في الاعتبار. يُشجّع الصندوق الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة على تقديم طلبات. إنَّ تمويل مشاريع الخريجين هو كناية عن منافسة قائمة على الجدارة ومفتوحة أمام:

- ◆ خرّيجو ميبّي ذوي السمعة الحسنة، والذين نجحوا في استيفاء متطلبات منح الخريجين الممنوحة سابقًا وغيرها من الفرص التي تقدّمها الحكومة الأميركية كلّها إذا انطبقت عليهم ذالحالة.
- ◆ خرّيجو ميبّي ("قائد الفريق") الذين يقدّمون طلبًا مكتملاً مع متعاون واحد على الأقلّ ("عضو الفريق رقم 1") يجب أن يكون العضو اما خريج ميبّي او خريج برامج اخرى تابعة لوزارة الخارجية الامريكية. ويُشجّع وجود أعضاء إضافيين في الفريق ولكن ليس هذا الأمر لازماً.

- يكون قائد الفريق مسؤولاً تجاه المجلس الدولي للبحوث والتبادلات (أيريكس) عن المسؤوليات المالية كافة وعن نواتج المشروع، بما في ذلك تعبئة الطلب، وتوقيع شروط المشاركة وأحكامها، وتقديم معلومات عن التحويل المالي، والتقارير السرديّ النهائيّ.
- يكون عضو الفريق رقم 1 وأي أعضاء إضافيين في الفريق (اختياريين) مسؤولين عن اتّباع قواعد تمويل مشاريع الخريجين وأنظّمته وعن العمل بالتعاون مع قائد الفريق من أجل تنفيذ مشروعهم.

- ◆ على قائد الفريق وعضو (أعضاء) الفريق أن يكونوا مواطنين حاليّين ومقيمين حاليًا في إحدى البلدان المؤهّلة التالية: الجزائر، والبحرين، والعراق، وإسرائيل، والأردن، والكويت، ولبنان، والمغرب، وقطر، والمملكة العربية السعودية، وتونس، واليمن. على الخريجين من لبنان أن يدركوا أنّ طلبهم سيخضع إلى تدقيق من الحكومة الأميركية.

إنّ الأفراد في الظروف التالية غير مؤهلين لتقديم مقترحات مشاريع الى صندوق تمويل مشاريع خريجي ميبّي :

- ◆ الأفراد المقيمون حاليًا خارج البلدان التالية: الجزائر، والبحرين، والعراق، وإسرائيل، والأردن، والكويت، ولبنان، والمغرب، وقطر، والمملكة العربية السعودية، ، وتونس و اليمن. تجدر الإشارة إلى أنّ المقيمين أو المواطنين في مصر، أو الإمارات العربية المتّحدة أو عُمان، أو ليبيا، أو الضفّة الغربيّة / غزة، أو سوريا غير مؤهلين.
- ◆ الموظفون الحاليّون في البعثات الأميركية في الخارج الذين يعملون لدى الوزارة الخارجية الأميركية غير مؤهلون للحصول على المنح خلال فترة عملهم ولغاية سنة واحدة بعد تاريخ نهاية خدمتهم، أو
- ◆ الموظفون الحاليّون والمستشارون لدى المجلس الدولي للبحوث والتبادلات (أيريكس) وأفراد أسرهم المباشرين (الأزواج، وأحد الوالدين، أو الأولاد، والإخوة).

### معايير الاختيار

سيتمّ تقييم الطلبات المؤهّلة بشكل تنافسيّ اعتماداً على معايير الاختيار التالية:

- ◆ شفافية الميزانية ومعقوليتها
- ◆ صلاية تصميم المشروع وجدواه
- ◆ أهميّة المراقبة والتقييم وخطة التعلم
- ◆ تأثيره على حاجة محليةّ محدّدة ودرجة استجابته لها
- ◆ إمكانية وجود أثر مستدام يبقى إلى ما بعد فترة المنحة
- ◆ إبداع المشروع وابتكاره
- ◆ وضوح خطة التعاون ومعقوليتها

أمثلة على المبادرات المؤهّلة (يُرَجَّب أيضاً بأفكار مشاريع أخرى):

### خدمة المجتمع

- ◆ حملة إعادة تدوير في الثانويات المحلية مع ورشة عمل تدريبية وحوافز.
- ◆ حملة تنظيف في الحيّ و/أو حملة زراعة أشجار.

نموذج الطلبات مجاني ويجوز نسخه.

◆ تبادل الكتب الدراسية من خلال المنظمات الطلابية التي تسمح بالتبرع بالكتب الدراسية إلى الطلاب في المناطق المحرومة.

#### مشاريع القطاع الخاص

- ◆ تمويل أولي لتطوير آلة نموذجية لزيادة فعالية الإنتاج لموارد مُنتجة محليًا.
- ◆ نموذج أعمال وكالة توظيف تساهم في التخفيف من مشاكل البطالة.
- ◆ شركة تؤمن الدورات التدريبية والموارد إلى المزارعين حول تقنيات الزراعة المستدامة.

#### المشروع الاجتماعي

- ◆ هو مشروع يتبرع بقطعة من الملابس لكل قطعة مُباعة في المتجر.
  - ◆ أنشطة تجارية تستخدم نموذج تنمية شبابية إيجابي من أجل تدريب الشباب العاطلين عن العمل في المجتمع على العمل في تلك الأنشطة التجارية.
  - ◆ تطبيق على الهاتف المحمول يسهل الأعمال التجارية المحلية في معلومات حشد المصادر حول الفجوات في احتياجات السوق المحلي.
- يرجى ملاحظة: الأنشطة المتعلقة بتدريس اللغة الإنجليزية أو العمل الخيري ليست أنشطة مؤهلة للتمويل .

#### تقييم الطلب

إن جميع الطلبات التي يتم تلقيها بحلول الساعة 11:59 بتوقيت شرق أمريكا في الموعد النهائي 15 ابريل/ نيسان 2019 ستقيمها لجنة اختيار بشكل تنافسي بالمقارنة مع معايير الأهلية التقنية ومعايير الاختيار.

يحتفظ المجلس الدولي للبحوث والتبادلات (أيريكس) بالحق في التحقق من المعلومات كافة الواردة في الطلب. وفي حال وجود أي تعارض، أو اكتشاف وجود معلومات مضللة، سيتم إعلان الطلب باطلاً على الفور ويُعدّ مقدّم الطلب غير مؤهلاً. لن يتم دراسة الطلبات غير المكتملة.

على السفارة الأميركية في البلد المقترح لإقامة المشروع مراجعة جميع المشاريع المقترحة التي يتم اختيارها للحصول على المنحة وتوضيحها وذلك قبل الاختيار النهائي.

#### متطلبات التبليغ

- سيكون على جميع متلقي تمويل مشاريع الخريجين تقديم تقرير سردي نهائي إلى المجلس الدولي للبحوث والتبادلات (أيريكس) بعد اكتمال المشروع أو في تاريخ انتهائه و كحدّ أقصى نوفمبر/تشرين الثاني 2019. سيتمّ شمل معلومات إضافية عن متطلبات التبليغ في وثيقة الشروط والأحكام التي يوقعها متلقو المنحة.

#### الأحكام المالية:

الحد الأدنى للمنحة: 500 دولار  
الحد الأقصى للمنحة: 8000 دولار

#### صرف المنح

سيحصل متلقو المنحة على أموال منحهم من خلال تحويل مالي إلى الحساب المصرفي الشخصي الذي يزوده قائد الفريق إلى المجلس الدولي للبحوث والتبادلات. ووفقاً لذلك، سيطلب من متلقي المنحة تزويد المعلومات المصرفية في استمارة خاصة بالتحويل المالي. وعلى

نموذج الطلبات مجاني ويجوز نسخه.

متلقّي المنحة أيضًا تزويد معلومات مصرفيّة من أجل أي مصرف وسيط قد يكون لازمًا لغرض إكمال تحويل أموال المنحة من الولايات المتحدة إلى منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

يُرجى **الانتباه** إلى أنّ بعض المصارف قد تفرض رسومًا على تحويل الأموال إلى حساب متلقّي المنحة. على متلقّي المنحة الاتصال بمصرفهم من أجل تحديد ما إذا كان يوجد أي رسوم. سيكون على متلقّي المنحة وضع ميزانيّة من أجل أي رسوم مصرفيّة في ميزانيّة المشروع. ي يمكن أيضًا لبعض المصارف الإبقاء على الأموال لفترة قصيرة بعد تلقّيها وقبل صرفها إلى متلقّي المنحة. على متلقّي المنحة توقع مثل هذا التأخير المحتمل والتخطيط له في الجدول الزمني للمشروع.

#### **التكاليف المسموح بها**

**لا يمكن** استعمال أموال المنحة **إلا** من أجل شراء موادّ من أجل النشاط أو من أجل تنفيذ هذا النشاط. في ما يلي أمثلة عن التكاليف المسموح بها:

- ✓ رسوم النقل إلى مستشفى أو دار أيتام أو موقع تاريخي.
- ✓ إعلانات لتجنيد متطوّعين.
- ✓ موادّ إضافيّة (مثلًا معجون أسنان من أجل عرض حول نظافة الفم).
- ✓ تكاليف مكان استضافة ورشة عمل.
- ✓ السفر داخل البلد من أجل عقد دورات تدريبية للمشروع في مدن مختلفة.
- ✓ معدّات متخصصة إذا كانت أساسيّة من أجل إنجاز المشروع ولم يكن من السهل الوصول إليها وكانت تكاليفها معقولة.
- ✓ على مقدّم الطلب أن يبرهن بأنّ المعدّات أساسيّة من أجل تحقيق أهداف المشروع وتأثيره واكتماله.

#### **التكاليف غير المسموح بها**

**لا يجوز** استعمال أموال المنحة من أجل الأمور التالية:

- × شراء معدّات علميّة (مثلًا مجاهر، إلخ...).
- × شراء موادّ البناء و/أو التشييد (أي الخشب، والأجهزة، والأرضيات، وألواح الجدران، والإضاءة، وتركيبات السباكة، إلخ...).
- × شراء الأثاث (الطاولات، والمكاتب، والكراسي).
- × شراء الكحول
- × تقديم هدايا أو هبات (يُسمح بجوائز صغيرة من أجل نشاطات المشروع).
- × الرسوم الدراسيّة أو التعليميّة لأعضاء الفريق.
- × من أجل زيادة راتب الفريق، بما في ذلك الأتعاب، أو نفقات الرواتب، أو الرسوم الاستشاريّة من أيّ نوع كان.
- × تسديد أتعاب أو رواتب إلى خزّيجي برامج ممولة من وزارة الخارجية الأميركيّة.
- × لايقبل التعويض عن تكاليف الحراسة الامنية الا اذا تمت الموافقة عليها كتابياً من قبل أيركس.
- × ينطبق الحكم الخاص بالأداء في منطقة القتال المعينة (SPOT) على العمل في العراق.

#### **تعليمات تقديم الطلبات العامّة**

- ◆ يُرجى الإجابة على الأسئلة كافّة و بشكل كامل.
- ◆ يجب طبع جميع الاستثمارات والوثائق الثبوتية (إذا أمكن ذلك) وتقديمها مع الطلب الكامل.
- ◆ في حال شمل النسخ الأصليّة من خطابات الدعم، يُرجى تقديم ترجمات هذه الخطابات اذا كانت بلغات غير الإنكليزيّة أو العربيّة.
- ◆ كتابة الأسماء القانونيّة الكاملة لأعضاء الفريق كما هي مكتوبة في جوازات السفر الدوليّة.
- ◆ شمل اسم (أسماء) البرامج والسنة (السنوات) التي اشترك فيها جميع أعضاء الفريق في برنامج تابع لميبي أو أي برنامج آخر تابع لوزارة الخارجية.
- ◆ تزويد كامل معلومات الاتصال الخاصّة بالفريق بما فيها الرموز البريديّة لجميع العنوانين، والبلد، ورموز المدن من أجل أرقام الهاتف.
- ◆ يُرجى إكمال ميزانيّة مشروعك بالعملة المحليّة وتقديم القيمة بالدولار الأمريكي.

نموذج الطلبات مجاني ويجوز نسخه.

- ◆ لا تترك أي سؤال بدون جواب. إذا كان أحد الأسئلة لا ينطبق عليك، أضف عبارة "لا ينطبق".

### نصائح من أجل تحضير ميزانيتك

- ◆ ابدأ بالتخطيط لميزانيتك حالما ما تبدأ بالتفكير في النشاطات التي تودّ تنفيذها. وترتكز الخطوة الأولى على التفكير في كلّ نشاط ستقوم به ووضع قائمة بكلّ النفقات التي تتوقّع أن ترتبط بكلّ نشاط. الهدف هو التفكير في كلّ الأمور، سواء كانت صغيرة أو كبيرة، التي سيلزم سراؤها من أجل تنفيذ مشروعك بنجاح.
- ◆ لعرض تقدير الأسعار في ميزانيتك بشكل دقيق، قم بتحديد المتاجر أو الباعة التي ترغب في شراء المواد التي تلزمك منهم. من الموارد الممكنة التي يمكنك الاعتماد عليها من أجل الحصول على تقدير للأسعار: المتاجر المحليّة، والإنترنت، وفريقك، وخزّيجي ميبّي آخرين الذين قد يكون سبق لهم أن أنجزوا مشروعاً مماثلاً، وزملاؤك في العمل.
- ◆ يُرجى الحرص على أخذ الرسوم المصرفية المقدّرة في الاعتبار في ميزانية مشروعك (يُرجى مراجعة الأحكام الماليّة). يجب أن يكون قائد الفريق قادراً على تلقّي الأموال في حسابه المصرفي الخاص

### المبادئ التوجيهية المتعلقة بتقديم الطلبات

- ◆ يجب تلقّي الطلبات في الموعد المحدّد أو قبله. لن يُقبل بالطلبات التي يتمّ تلقّيها بعد الموعد النهائي.

- ◆ يجب تقديم جميع الطلبات مع ميزانية مُقترحة، وجدول زمنيّ للمشروع، والسير الذاتية لأعضاء الفريق، وجدول أعمال من أجل ورشات العمل/المؤتمرات (إذا انطبق ذلك).
- ◆ يُشجّع تزويد خطابات دعم من شركاء محتملين في المشروع ولكنها ليست إلزاميّة. تجدر الإشارة إلى أنّ موظفي ميبّي / وزارة الخارجية لا يمكنهم تقديم خطابات لهذا الغرض.
- ◆ يُرجى الحرص على الاحتفاظ بنسخة عن طلبك المكتمل.

لن تتمّ دراسة إلا طلب واحد لكلّ قائد فريق من الخريجين الفرديين الذكور أو الإناث لكلّ جولة تقديم طلبات. يجوز إدراج أسماء خريجين فرديين في طلبات أخرى بصفة عضو في الفريق أو متعاون آخر خلال جولة تقديم الطلبات عينها.

### إذا تمّ اختيارك:

- ◆ سيكون على متلقّي المنح تعبئة استمارة شروط المشاركة وأحكامها بالإضافة إلى استمارة التحويل الماليّ قبل بدء فترة المنحة.
- سيكون على متلقّي المنح تعبئة تقرير نهائيّ على أن يتمّ تقديمه في موعد أقصاه تاريخ التقرير **نوفمبر/تشرين الثاني 2019**.

### الموارد المتّاحة لمقدّمي الطلبات:

- ◆ يجوز لمقدّمي الطلبات كافة الانضمام إلى حصص التوجيه المباشرة خلال فترة فتح المجال لتقديم الطلبات. إنّ جدول هذه الجلسات هو على الشكل الآتي:
  - **حصّة التدريب الأولى، 18 مارس/آذار 2019**
  - **حصّة التدريب الثانية، 26 مارس/آذار 2019**
  - **حصّة التدريب الثالثة، 3 نيسان / ابريل 2019**

كما ستكون جلسات التوجيه المباشرة متّاحة من أجل تنزيلها وعرضها في وقتٍ لاحق.

- ◆ يُرجى أيضاً استعمال الدورات التدريبية المتوقّرة على موقع "مكتبات" التابع لميبّي: <http://maktabatmepi.org/>

### خريجو التبادل الدولي – وزارة الخارجية الأمريكية

يتم تشجيع خريجي وزارة الخارجية كافة على تسجيل اسمهم في الموقع الإلكتروني التالي لخريجي التبادل الدولي واستعماله، <https://alumni.state.gov> لأنه يسمح للخريجين بالبقاء على اتصال مع جميع خريجي برامج وزارة الخارجية وليس فقط مع رابطة خريجي ميب من خلال التواصل الشبكي والمشاركة بالمعلومات المفيدة حول الفرص المهنية. قد يساعد موقع خريجي التبادل الدولي مقدّمي طلبات في الحصول على تمويل مشاريع الخريجين عبر تقديم موارد من أجل تنمية المشروع والحصول على تمويل إضافي، وإمكانية الوصول إلى خريجين آخرين من أجل المساعدة على صياغة فكرة المشروع، أو منتديات من أجل نشر معلومات عن مشروع ما إلى خريجين آخرين.